



Nieuwsbrief

Stichting Taalverdediging

Voor herstel en behoud van het Nederlands - 2012 Nummer 4

Schitterend nieuws!

Geachte lezer,

Begin november demonstreerden wetenschappers van de Amerikaanse programmatuurreus Microsoft in de Chinese havenstad Tianjin een opmerkelijke doorbraak in automatische vertaaltechnologie. De heer Rick Rashid, leidinggevende van Microsofts onderzoeksafdeling, sprak voor een zaal gevuld met Chinese geïnteresseerden. Deze Amerikaanse spreker sprak Engels. Het publiek kreeg echter Chinees te horen. Het opmerkelijke aan de demonstratie was, dat de stem die Chinees sprak, dezelfde stem was als die van de spreker.

Nu is het zo dat computers nog niet vloeiend kunnen vertalen. Naar verluidt maakte het systeem dan ook de nodige en soms komische fouten. De relevantie van deze doorbraak moet echter niet onderschat worden. De spreker sprak in dit geval geen woord Chinees en het publiek kon begrijpen waar het over ging. Een situatie waarbij twee sprekers die elkaars taal niet kennen elkaar kunnen verstaan is de heilige graal van automatisch vertalen waar al tientallen jaren naar gezocht wordt.

Het betreft hier geen volledig nieuwe technologie, maar het op een slimme manier doorbouwen op, en aan elkaar koppelen van, reeds bestaande vertaaltechnologieën. De stem van de spreker werd door de computer op twee manieren geanalyseerd. De eerste analyse betrof het omzetten van gesproken woord in geschreven tekst. De tweede analyse die plaatsvond was het geluidstechnisch analyseren van de stem van de spreker. De geschreven tekst werd vervolgens in een automatisch vertaalsysteem gestopt. Dit is hetzelfde vertaalsysteem als Microsoft gebruikt voor de dienst "Bing Vertalen", waarmee u zelf op internet vertalingen kunt maken op het adres <http://www.bing.com/translator>. De vertaalde tekst werd vervolgens gevoerd aan een spraaksynthese-systeem, dat de geschreven tekst weer in spraak omzette. De spraaksynthese reconstrueerde hierbij de oorspronkelijke stem van de spreker op basis van de geluidstechnische analyse van de stem eerder in het proces. Wat betekent dit nu voor het Nederlands?

De demonstratie betrof een vertaling van het Engels naar het Chinees. Wij denken echter dat deze doorbraak veel voor het Nederlands kan betekenen. De Bing Vertaler kan reeds Nederlandse teksten vertalen naar 48 andere talen en omgekeerd. Interessant is dat gemeld werd dat de spraakherkenning die men gebruikte nog één fout per acht woorden maakte. Eind jaren '90 had de Vlaamse firma Lernout & Hauspie een spraakherkenning voor het Nederlands beschikbaar die aanzienlijk minder fouten maakte. Hoewel L&H ter ziele is, maakt Microsoft nog altijd gebruik van deze technologie in het kantoorpakket "Microsoft Office", zij het dan voor de grammaticacontrole. Dat men over vertaalprogrammatuur voor het

Nederlands beschikt, blijkt reeds op de webstek "Bing Vertalen", waar men vertaalde teksten kan laten dicteren.

De essentiële onderdelen om hetzelfde te doen voor het Nederlands schijnen dus aanwezig te zijn. Gezien de goede reputatie die Microsoft heeft wat betreft haar aandacht voor het Nederlands taalgebied, is te verwachten dat (indien deze doorbraak doorontwikkeld wordt voor commerciële toepassing) zij het Nederlands niet links zal laten liggen.

Wij verwachten dat wie in de toekomst veel met anderstaligen moet communiceren, het nog steeds de moeite waard zal vinden om een taal te leren. Het is echter een zeer realistisch toekomstbeeld dat wie straks korte tijd naar het buitenland gaat, geen gebruik meer zal hoeven maken van een "lingua franca" (zoals bijvoorbeeld het Engels), maar zijn draagbare telefoon zal inzetten als tolk. Dat is immers een stuk makkelijker dan jarenlang zwoegen om een taal te leren, die ook nog eens vaak een andere is dan die van het land waar men naar toe gaat. Dit zal de belangstelling van Nederlandstaligen voor de voornaamste belager van onze taal, het Engels, doen afnemen. En zo kan deze doorbraak van grote waarde zijn voor onze taal.



Rick Rashid van Microsoft demonstreert vertaaldoorbraak

Prins Constantijn opent academisch jaar in het Engels

Prins Constantijn, derde zoon van koningin Beatrix en lid van het Koninklijk Huis, dus vallend onder de ministeriële verantwoordelijkheid, heeft op 3 september het academisch jaar van de Erasmus Universiteit te Rotterdam geopend met een volledig Engelstalige toespraak. De prins, die een hoge functie bij de EU vervult onder de hooghartige madam Neelie Kroes (VVD), zijn kinderen in Brussel naar een Franstalige school stuurt en blijkbaar net zo weinig met onze taal op heeft als zijn moeder, verkocht daarmee het Nederlands een stoot onder de gordel.

Wat zal men er in het buitenland wel niet van denken? Waarschijnlijk zal men de gevolgtrekking maken dat het Nederlands op het punt staat te worden afgewaardeerd tot een onwaardig dialect, dat kan worden afgevoerd van de lijst van officiële talen van de EU. Beseft jonkheer van Amsberg wel dat hij zijn deftige levensstijl voornamelijk te danken heeft aan de bereidheid van het Nederlandse volk hem en zijn familie te onderhouden en hem mooie baantjes te laten bezorgen?

Zou een beetje eerbied voor zijn moeders onderdanen en hun taal niet op zijn plaats zijn?

Taalverdediging vraagt zich af of deze schandelijke misstap in overleg met de minister-president is gezet. De heer Rutte (VVD), die zelf ook niets met het Nederlands op heeft en naar eigen zeggen zelfs in het Engels denkt, zou hierover maar eens flink door de Tweede Kamerleden aan de tand moeten worden gevoeld.



Geen vertaling meer!

Degenen die de moeite willen nemen te vernemen wat zijne koninklijke hoogheid daar in Rotterdam allemaal gezegd heeft, moeten wel Engels kunnen lezen, want op de webstek van de Rijksvoorlichtingsdienst ontbreekt de Nederlandse vertaling. De rijksvoorlichter de heer S. Panday liet Taalverdediging weten dat dergelijke vertalingen zijn wegbezuinigd. Het Nederlands is het kabinet-Rutte letterlijk geen cent meer waard.

Ouders, pas op uw peuters!



Enige tijd geleden werd Nederland opgeschrikt door misbruik op grote schaal van kleine kinderen door een pedofiele medewerker op een Amsterdams kleuterdagverblijf. Sindsdien brengen vele ouders 's morgens hun kroost met gemengde gevoelens naar zulke instellingen en zijn ze 's avonds blij als ze de kleintjes weer ongeschonden mee naar huis kunnen nemen, want je weet toch maar nooit. Sinds oktober hebben de ouders iets nieuws om zich zorgen over te maken. Na het pedofielengevaar is er het anglofielengevaar bij gekomen. Wat is namelijk het geval: In Hoogland (prov. Utrecht) is op "Kinderdagverblijf De Dribbel" een aanvang gemaakt met ENGELSE LES!

Kindjes van drie jaar(!) krijgen spelenderwijs deze vreemde taal met de paplepel ingegoten. Directrice mevrouw Warmerdam verklaarde tegenover Taalverdediging dat haar instelling door de tweetalige Berkenschool voor basisonderwijs uit datzelfde Hoogland was benaderd om de nog nauwelijks Nederlandssprekende peuters alvast maar te confronteren met het Engels en zo de eerste aanzet te geven om hen tweetalig te maken. De Berkenschool werkt op haar beurt weer nauw samen met het beruchte Europees Platform voor Nederlands Onderwijs, dat, op kosten van de overheid, bezig is zo ongeveer ons gehele onderwijs over te laten schakelen op het Engels als voertaal. Mevrouw Warmerdam deelde mee dat begonnen was met lessen eens in de twee maanden, maar dat het de bedoeling was die lessen in aantal te laten toenemen indien ze succesvol blijken te zijn. En dat ze succesvol zullen zijn, daarover bestond bij de directrice geen enkele twijfel. Er waren, zo had zij gehoord, op die hulpvaardige Berkenschool kinderen die thuis al tweetalig waren opgevoed en die bleken even goed Engels als Nederlands te kunnen spreken. Dat die kinderen zich daardoor niet meer uitsluitend gehecht voelen aan de Nederlandse taal en misschien wel in het Engels dromen, maakt kennelijk niets uit. Er wordt bij de Engelse les gebruik gemaakt van zogenaamde "native speakers", leerkrachten die Engels als moedertaal hebben en geen Nederlands spreken. Keus genoeg, want welke Engelstalige die in Nederland komt wonen leert nog onze landstaal? Verder worden, in deze tijd van bezuinigingen, kosten noch moeite gespaard om de lessen zo succesvol mogelijk te laten verlopen. Zo heeft het dagverblijf zelfs "I-pockets" aangeschaft, waarmee door de kindertjes met Engelstaligen op afstand kan worden gecommuniceerd. Voor wie dit alles iets te ongeloofwaardig voorkomt geven we hieronder de contactgegevens van deze kleuteropvang: Kinderopvang De Dribbel, Zevenhuizerstraat 114A, 3828 BG Hoogland. Tel. 033 4658963.

Bezoek aan Kamerlid Rog (CDA)

Op woensdag 21 november heeft de Werkgroep Onderwijs van Taalverdediging een bezoek gebracht aan het nieuwe Tweede Kamerlid voor het CDA, de heer Michel Rog. Hij is de kersverse woordvoerder voor alle onderwijszaken van zijn partij. Tijdens het gesprek in het Kamergebouw, dat ongeveer een uur duurde, kwamen drie zaken aan de orde: ten eerste onze strijd tegen het onwettige tweetalig basisonderwijs. We kregen ruim de gelegenheid de heer Rog over de voor onze taal onhoudbare opmars van deze aantasting van het Nederlands in te lichten en daarbij brachten we de toezegging van zijn voorganger de heer J.J. van Dijk ter sprake dat het CDA geen medewerking aan aanpassing van de wet zou verlenen. De beleidsmedewerkster van de heer Rog, mevrouw Daniëlle Koster, die ook bij het gesprek aanwezig was, probeerde die toezegging wat af te zwakken door te stellen dat men rekening zou moeten houden met ouders die hun kinderen in een vroeg stadium de Engelse taal willen laten bijbrengen. We konden ons daarbij niet aan de indruk onttrekken dat mevrouw Koster de begrippen "tweetalig onderwijs" en "vervroegd versterkt taalonderwijs" enigszins op één lijn stelde, terwijl er toch een zeer groot verschil is. Bij het tweetalig onderwijs worden andere vakken dan Engels in het Engels gegeven en bij VVTO niet. Voor dat laatste hoeft de wet niet veranderd te worden, voor tweetalig onderwijs wel. Taalverdediging hoopt nu maar dat het CDA zich niet zal laten verleiden om uiteindelijk toch akkoord te gaan met een onverhoopt wetswijzigingsontwerp.

Het tweede punt van bespreking was de door Taalverdediging gewenste terugdringing van het Engels uit het hoger onderwijs. De heer Rog deelde ons mede dat daar in het huidige politieke klimaat (met de VVD en de PvdA aan het bewind) geen kans op was. Op het door ons aangereikte argument dat er door het weer vernederlandsen van het onderwijs tientallen miljoenen euro's te besparen zijn, kregen wij geen commentaar.

Het derde punt, namelijk onze suggestie om het werk van het vroegere CDA-Kamerlid Maarten Haverkamp af te maken, wat betreft het invoeren van een taalwet om het Nederlands verplicht te stellen voor aanduidingen, mededelingen en opschriften in alle vrij toegankelijke ruimtes in Nederland, reageerde de heer Rog opvallend positief. We hopen dat die positieve houding zal uitmonden in concrete wets- of regelgevingsvoorstellen, opdat we een werktuig krijgen om taalzondaars, zoals de leiding van Schiphol, voor de rechter te slepen en hen te dwingen onze taal te eerbiedigen.

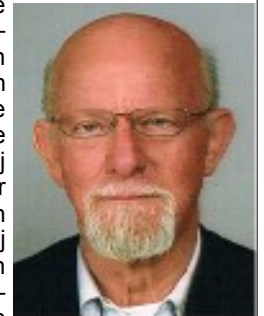
De Gooise Daltonschool

Van een van onze Hilversumse taalverdedigers ontvingen we een uitstekende advertentie van bovengenoemde school. Daarin wordt de school aangeprezen als "Vreedzaam". Kennelijk zijn er in het Gooi ook scholen waar de boel tijdens de lessen kort en klein geslagen wordt, anders zou er in de advertentie niet de nadruk op worden gelegd. Verder meldt het schoolbestuur dat de kinderen geholpen worden om zich te ontwikkelen tot verantwoordelijke volwassenen in een democratische samenleving. Ook verzekert men dat de school zich in een veilige omgeving bevindt en dat er speciale aandacht gegeven wordt aan het welbevinden van het kind.

Bij het lezen van al deze mooie aanprijzingen bekruipt ons het gevoel dat die vermeld zijn om de schok van een verschrikkelijke mededeling iets te verzachten, en ja hoor, even verderop komt de aap uit de mouw: "Op de Gooise Daltonschool wordt Engelse les gegeven in alle groepen". Dus ook bij de kleuters! (redactie)

Versterking kader Taalverdediging

Met groot genoegen kunnen wij u mededelen dat ons kader verrijkt is met een zeer welkome kracht. Het is de heer G.M.D. Toxopeus uit Zoetermeer (prov. Z-Holland). De in het Rotterdamse Overschie geboren en in de stad Groningen getogen vader van twee nog jonge dochters is zijn indrukwekkende loopbaan begonnen in de kustvaart. Daarna vervulde hij zijn dienstplicht in Nederlands Nieuw-Guinea, werkte vervolgens op verschillende plaatsen in Zuidoost-Azië en Australië, voltooide daarna zijn opleiding en studeerde af als politicoloog aan de Erasmus Universiteit. Drs. Toxopeus vervulde vervolgens een belangrijke functie bij een Haagse overheidsinstelling. Dit laatste en natuurlijk zijn opleiding maken hem meer dan waardevol als raadgever van onze Stichting. In die hoedanigheid is de heer Toxopeus aanwezig geweest bij het bezoek aan het Kamerlid de heer Rog (zie verder op deze bladzijde) en zal hij ook betrokken worden bij volgende bezoeken aan Kamerleden en andere hoogwaardigheidsbekleders. Hieronder leest u wat ons nieuwe kaderlid bewogen heeft zich bij ons aan te sluiten:



"Enkele maanden geleden viel mijn oog op een krantenbericht met een rechterlijke uitspraak over een kwestie die door de Stichting Taalverdediging aanhangig was gemaakt. Ik nam daar met belangstelling kennis van en heb me daarop als begunstiger bij de Stichting Taalverdediging aangemeld. Voorheen had ik zelf getracht via schriftelijke eenmansacties tegen instellingen die bewust of onbewust onze taal miskenden door met name Angelsaksische termen klakkeloos over te nemen, mijn ergernis hierover te spuien. Voorbeelden als 'sale' en 'shoppen' kunnen met honderdtallen aangevuld worden. Kennelijk waren onze commerciële anglofielen van mening dat daardoor hun producten beter op de markt gezet zouden kunnen worden. Overigens blijkt meer en meer dat ook van overheidswege aan deze 'taalveramerikanisering' (met name bij het onderwijs) ruim baan wordt gegeven. De doelstelling van de Stichting Taalverdediging om hiertegen in het geweer te komen onderschrijf ik dan ook van harte."

Tand- en taalbederf door Jamin

Dat in de winkels van de zoetwarenspecialist Jamin allerlei lekkernijen te koop zijn die, bij veelvuldig gebruik, tot bederf van tanden en kiezen kunnen leiden, mag als bekend worden beschouwd. Daar willen we het hier dan ook niet over hebben. Wel over het bederf van onze taal in een van deze snoepwinkels en dan meer bepaald in die van het Noord-Hollandse Hoofddorp. Toen wij onlangs van een verontruste taalverdediger uit het naburige Haarlem een foto kregen toegestuurd van de binnenkant van de bewuste Jamin-winkel, konden wij onze ogen niet geloven. De hele winkel bleek vol te hangen met grote lelijke borden, waar op knullige wijze uitgeknipte letters waren opgeplakt. De zo ontstane woorden waren Engelstalig en gaven aan waar men met gewoon geld en waar met een pas kon betalen. Het geheel deed denken aan een Amerikaanse uitdragerij, een fatsoenlijke Nederlandse winkel onwaardig. Taalverdediging nam onmiddellijk contact op met het hoofdkantoor van het zoetige bedrijf. De directie-medewerkster Resy Vermeltoort zei onthutst te zijn en vroeg om de foto. Zij liet ons de volgende dag per e-post weten:

“Geachte heer Heitmeier, Deze communicatie is inderdaad zeker niet vanuit Jamin hoofdkantoor gefaciliteerd. De franchisemanager van deze winkel is op de hoogte gebracht en zal deze uit de winkel verwijderen. Ik verzoek u dan ook plechtig hier niets over te communiceren in uw nieuwsbrief.”

Verheugd over deze kloeke reactie schreven we alvast een prijzend stukje voor de Nieuwsbrief over de taalbetrouwbaarheid van de oer-Nederlandse onderneming Jamin. Dit stukje is inmiddels in onze vuilnisbak beland. Drie weken na de toezegging van Resy Vermeltoort hingen de onsmakelijke borden er nog steeds en deelde het winkelhoofd mee er niet over te piekeren de borden weg te halen. Taalverdediging en daarmee alle oprechte Nederlandstaligen worden door Jamin in Hoofddorp niet alleen onthaald op lelijke Engelstalige borden maar ook nog eens aan het lijntje gehouden en daarmee om de versuikerde tuin geleid. Daarom zouden we onze lezers in overweging willen geven hun zoetigheden maar ergens anders aan te schaffen. De snoepjes van Jamin smaken ons voorlopig niet meer!



Scheve schaats door Brandloyalty

Op 5 oktober werd een van onze kaderleden tijdens het lezen van een groot Nederlands ochtendblad pijnlijk getroffen door een bladzijgrote advertentie. De advertentie was geplaatst door "Brandloyalty" en was gesteld in onbegrijpelijk Engels. Daar werd hij dus niet veel wijzer van. In de bijna geheel zwarte advertentie doken een aantal duistere figuren op, zodat hij in eerste aanleg dacht aan reclame voor een brandverzekering. Bij nadere bestudering van de hoofden die afgebeeld waren, herkende hij echter de bekende Nederlandse hardrijder op de schaats, Stefan Groothuis. Er ging hem toen een licht op. Dit was blijkbaar de aankondiging van het einde van de schaatsloopbaan van de beroemdheid. "Tijdens het rijden van de Tocht door Patagonië definitief door het ijs gezakt?", vroeg hij zich geschrokken af. Misschien was het wel een rouwadvertentie. Er verschijnen de laatste tijd wel meer overlijdensberichten in ongebruikelijke vorm. Was Brandloyalty dan wellicht een uitvaartonderneming? De vermelding in het telefoonboek op het internet verschaftte hem weinig kennis: Brandloyalty deed iets in "begeleiden en advies" en andere onduidelijke zaken en dat nog wel "internationaal"! Zou het soms iets met de onderwereld te maken hebben? De topmisdadiger Bruinsma pleegde altijd in het zwart gekleed te gaan, had hij wel eens gelezen, en die was toch ook vermoord. In die kringen hebben ze veel geld en kunnen zich daarom wel zo'n grote advertentie veroorloven. Hij vroeg zich af of die onbegrijpelijke Engelse zinnen misschien een geheime gecodeerde boodschap bevatten. Het zat hem niet lekker en na enig wikken en wegen won de nieuwsgierigheid het van zijn vrees. Hij nam de telefoon en toetste met klamme vingers het nummer van de onderneming in "duistere zaken" in. Een dame met een ijzige stem nam op. Ons kaderlid vroeg haar wat nu eigenlijk de bedoeling van de advertentie was en waarom die in het Engels gesteld was. Op koele wijze deelde de dame hem mee dat dat was omdat Brandloyalty (ze sprak de naam op zijn Noord-Brabants uit, wat het geheel nog verdachter maakte), een internationale onderneming was. Op dreigende toon zei ze toen dat hij de hoofdlijn bezet hield en maar meel of zoiets moest sturen. Daarna verbrak zij onmiddellijk de verbinding, ons kaderlid in verwarring achterlatend.

"Mee!", was dat misschien de codenaam voor..... Die arme Stephan Groothuis, "dat een schaatsenrijder zo diep kan vallen", dacht hij.

Winkelen in Enschede

Van een jonge studente uit Enschede (prov. Overijssel) ontvingen we onderstaande brief, waaruit blijkt dat er ook onder de jeugd ergernissen bestaan over de verengelsing en het weglaten van het Nederlands, en dat geeft ons hoop voor de toekomst!

"Beste heer/mevrouw,

Allereerst wil ik u feliciteren met de successen die Stichting Taalverdediging de afgelopen jaren heeft geboekt. Ik heb mij al enige tijd geërgerd aan de verengelsing in de Nederlandse taal, maar daarin heb ik in mijn omgeving helaas weinig gelijkgestemden. Ik, als 20-jarige studente, hoor juist bij de doelgroep waarop de potsierlijke half Engelse (of helemaal Engelse) leuzen worden losgelaten. Tot voor kort wist ik ook niet van het bestaan van Stichting Taalverdediging, maar ik heb inmiddels de site en de nieuwsbrieven doorgelezen. Door de extra aandacht die ik nu voor de verloedering van het Nederlands heb, vind ik het des te vervelender om te zien dat er zelfs in het verre oosten van het land steeds minder Nederlands te vinden is. Dat werd pijnlijk duidelijk toen ik voor wat boodschappen naar de binnenstad van Enschede ging. Zoals de naam doet vermoeden is 'WE' mode (<http://www.wefashion.nl>) een internationaal bedrijf. Wat natuurlijk geen excuus is voor wat er in de etalage wordt gepresenteerd. In gigantische letters, die het grootste deel van de grote etalage innamen, was te lezen 'Shop till you drop', daaronder stonden in kleinere letters de Franse en Duitse vertalingen. Er was nergens Nederlands te bekennen, zelfs binnen in de winkel niet. Het winkelpersoneel spreekt veelal Duits met hun klanten, dit vind ik nog enigszins begrijpelijk, het is tenslotte Enschede. Echter door het volledig ontbreken van de Nederlandse taal voel ik me als rasechte Nederlandse soms een allochtoon in Nederland. Dit is natuurlijk erg jammer, daarom hoop ik dat uw stichting zich nog lange tijd inzet voor de Nederlandse taal.

Met vriendelijke groet, Alisa Wardenier "

Euro Shopper

In onze reeks berichtgevingen over de voortgang van de vernederlandsing van de verpakkingen van Euro Shopper-artikelen van Albert Heijn, volgt hier weer een nieuwe aflevering. In oktober ontdekten we dat de verpakkingen van "Gevuld Speculaas" en "Speculaasbrokken" nu aan behoorlijke Nederlandse maatstaven voldoen. Albert Heijn komt de met Taalverdediging gemaakte afspraak, dat alleen in Nederland verkochte Euro Shopper-artikelen een in de eerste plaats Nederlandstalige verpakking zullen krijgen dus nog steeds na. De aanpassingen zouden echter wel iets sneller aangebracht mogen worden, vinden we, want als het zo doorgaat, wordt het 2020 voor we deze zaak kunnen sluiten.

Winkelonderzoek Brussel

Op 8 november hebben we in Brussel (we waren er immers vanwege de prijsuitreiking aan Bart De Valck, zie elders in deze Nieuwsbrief) eens onderzocht of het voeren van de tweetaligheid in de winkels in de Vlaamse hoofdstad wel door de daar gevestigde Nederlandse winkelketens wordt nageleefd. We deden dit onderzoek in een vijftal winkels, die bij elkaar in de buurt, aan de Elsense Steenweg in de Brusselse gemeente Elsene, te vinden zijn. De uitkomsten zijn zeer verschillend.

Bij C&A was alles in orde. Op alle kledingrekken was een kaart aangebracht met daarop vermeld wat voor kledingstuk er te koop hing. Aan de ene zijde in het Frans en aan de andere zijde in het Nederlands. Ook bij de kassa en in het uitstalvenster was alles tweetalig. De enige verstoring die wij opmerkten werd gevormd door Engelse naamgeving van een aantal merkartikelen, maar dat euvel treffen we ook in de Nederlandse winkels van C&A aan. Er was voldoende Nederlandskundig winkelpersoneel aanwezig. C&A kreeg van ons een 9 (geen 10, vanwege die Engelstalige merkartikelen).



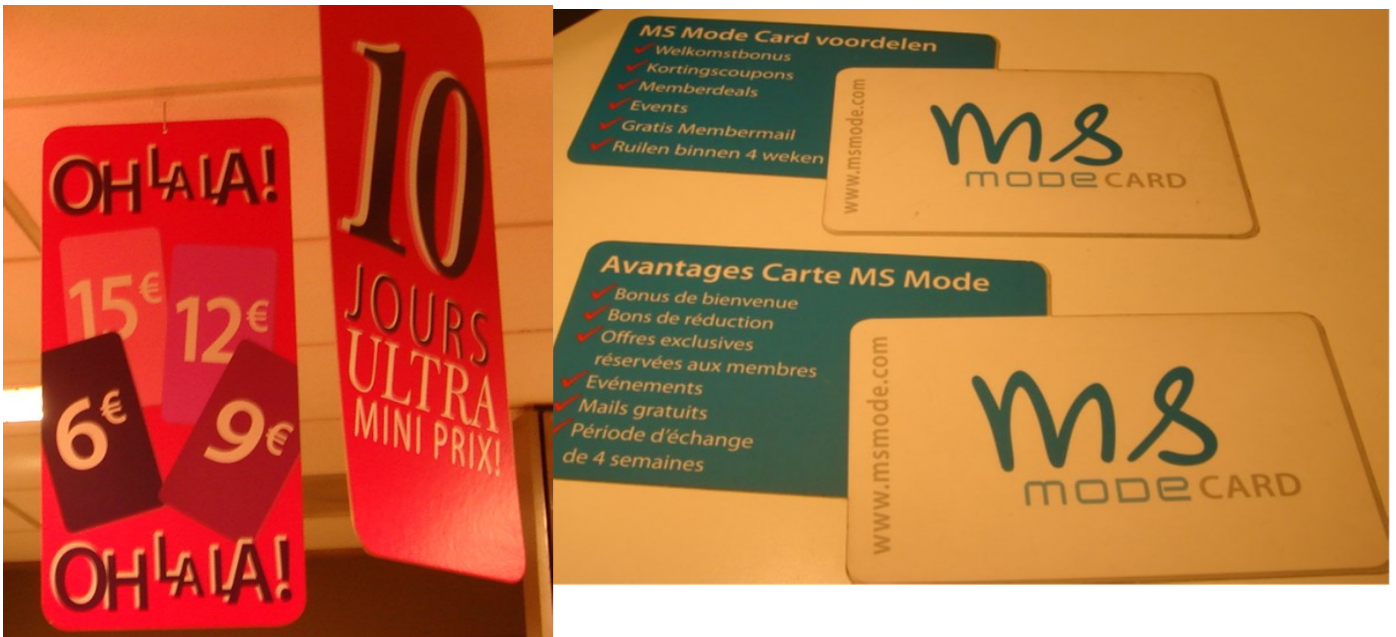
Bij Blokker was de taaltoestand redelijk. Overal in de winkel zagen we Nederlandse en Franse opschriften. Wel waren ze hier en daar wat slordig aangebracht, zodat er bij sommige schappen voornamelijk Nederlandse en bij andere voornamelijk Franse te zien waren. Er was Nederlandskundig personeel aanwezig. Blokker kreeg van ons een 7,5



Over de toestand bij Kruidvat waren we minder te spreken. De vaste opschriften op de muren waren wel tweetalig, maar de verwisselbare op de stellingen waren alleen in het Frans. Er was iemand die redelijk Nederlands sprak maar de rest verstond ons nauwelijks. Kruidvat krijgt van ons een 4.



Bepaald treurig zag het eruit bij M&S mode. Deze winkel die ook in Nederland op taalgebied lelijk over de schreef gaat, was zo goed als Franstalig. Alleen bij de kassa en in het uitstalvenster troffen we enkele Nederlandstalige mededelingen aan. Het winkelpersoneel verstond geen Nederlands en verwees naar een mevrouw die pas na enkele minuten wachten verscheen en bovendien maar gebrekkig Nederlands verstond. Een 3 voor M&S mode, meer niet!



Kon het nog erger? vroegen we ons af. Ja, het kon nog erger! Het absolute dieptepunt werd gevormd door Zeeman. In deze winkel kwamen we geen woord Nederlands tegen. Klagen had geen zin, want niemand verstond ons. Op ons verzoek een Nederlandstalige te roepen werd alleen maar schouderophalend gereageerd, nee, we werden zelfs uitgelachen. Zeeman zal daarom het mikpunt van onze volgende actie worden, een actie die we samen met het onvolprezen Taal Aktie Komitee zullen voeren. Het zal u niet verbazen dat Zeeman van ons een 0 krijgt!.



Bar en boos!

Verengelsing bij de HEMA

Al geruime tijd krijgen wij klachten binnen over toenemende verengelsing in de winkels van de Hollandsche Eenheidsrijzen Maatschappij Amsterdam, afgekort HEMA. Deze in 1926 opgerichte warenhuisketen is altijd een toonbeeld van Nederlandstaligheid geweest, totdat de onderneming in 2007 overgenomen werd door de Britse maatschappij "Lion Capital." Sindsdien voert op de verpakkingen van de artikelen het Engels steeds meer de boventoon. "Tijd voor taalverdediging", zouden we willen zeggen. Om te beginnen schreven wij onderstaande brief:

"Bij onze Stichting Taalverdediging, die zich beijvert voor het herstel en behoud van het Nederlands, komen de laatste tijd tamelijk veel klachten binnen over verengelsing in uw winkels. Aan de hand hiervan hebben wij enkele Hema-winkels bezocht en moeten vaststellen dat deze klachten grond van waarheid hebben. Zo staat op een aantal van uw artikelen in het opschrift de naam in grote letters in het Engels en daaronder in kleinere letters een beschrijving in het Nederlands, Duits en Frans. Op een overhemd lezen wij de Engelse naam voor 'mouw'. Verder kwamen wij een losbladige agenda tegen die geheel ontnederlandst was, dus zonder de Nederlandse feestdagen erin vermeld. Wat de Nederlandse taal betreft gaat het dus bij de Hema niet echt de goede kant op. Wij vragen ons af wat de bedoeling van uw nieuwe taalbeleid is. Zover ons bekend is, zijn er in de Engelstalige wereld geen Hema-winkels, en Nederland, België, Duitsland en Frankrijk, waar uw winkels wel gevestigd zijn, zijn (gelukkig) nog niet Engelstalig. Bovendien bestaat uw klantenkring toch uit "gewone" mensen, die baat hebben bij duidelijke opschriften en niet bij onbegrijpelijke Engelse teksten.

Gaarne zouden wij van u vernemen wat voor reden u heeft gehad voor deze taalbeleidwijziging."

NS is taalontspoord

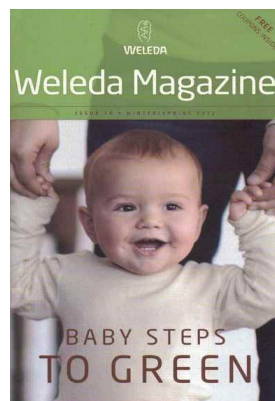
De vele reizigers die op het centraal station van Utrecht elkaar willen ontmoeten kunnen niet meer afspreken bij het Trefpunt. Dat bestaat namelijk niet meer. Daarvoor in de plaats is er nu een Meeting Point. De leiding van het verzelfstandigd spoorbedrijf, dat er maar niet in slaagt, bij het eerste zuchtje tegenwind, bij het vallen van enkele herfstbladeren, wanneer het kwik drie graden onder het nulpunt zakt, als er enkele sneeuwvlokken zijn gevallen, als er een paar tropische dagen achtereen zijn of wanneer het mistig is, de treinen enigszins op tijd te laten rijden, blijkt wel de Nederlandstalige borden voor Engelstalige te kunnen vervullen. Klagers krijgen als smoes te horen dat er veel buitenlanders met elkaar afspreken op het station en dat die niet begrijpen wat trefpunt betekent. Staat natuurlijk niet in hun Lonely Planet of Rough Guide. Wat een mentaliteit!

Emerge kinderfonds

Van onze verdedigers van de Nederlandse én de Friese taal, de heer en mevrouw Van der Meer uit het bij Jorwert gelegen gehucht Funs (9 inwoners) in de provincie Friesland, ontvingen we het mededelingenblad van "Wereld Nood Hulp" (WNH). Dit is een organisatie op christelijke grondslag die zich bezig houdt met de verheffing van kinderen in Afrika in brede zin. Omdat zij vond dat de naam WNH de lading niet meer geheel dekte, had de leiding besloten een nieuwe naam te bedenken en dat werd: "Emerge Kinder Fonds" (EMK). Taalverdediging belde maar eens op naar het kantoor van de organisatie om te vragen wie die meneer of mevrouw Emerge nu eigenlijk was. Betrof het een buitengewoon gulle weldoer(st)er, was het de schutspatro(on)es van de hulpinstelling of heette de opricht(st)er zo?

Mardie Westerveld van WNH/EKF zei dat het geen van de drie was. "Emerge" kwam uit het Latijn en betekende: "erbovenop komen". Net zoals "luctor et EMERGO" uit het wapenschild van de provincie Zeeland. Tja, we twijfelen een beetje. Het is misschien dan wel geen Engels, maar op een, voor de meeste mensen onduidelijke, van het Latijn afgeleide naam zit ook bijna niemand te wachten.

Nieuwe Weleda Magazine



Ons kaderlid de heer Kees Ruig uit Malden (prov. Gelderland) geniet elke keer weer van het Nieuwe Weleda magazine. Onlangs werd echter zijn genot verstoord door een ernstig geval van verengelsing dat in het blad opdook. Daarom schreef de heer Ruig volgende brief aan de redactie van het Nieuwe Weleda magazine:

"Mijn complimenten met de mooie uitvoering en interessante inhoud van het Nieuwe Weleda Magazine en dat is meteen de reden waarom ik het op papier wil blijven ontvangen. Ik wil er rustig in mijn stoel van kunnen genieten en als ik het uit heb, wil ik er ook anderen van laten genieten; ik geef het dus door, in mijn geval aan de leestafel van mijn sportschool. Niettemin heb ik één belangrijk bezwaar, en dat is uw nieuwe rubriek "We like..." (blz.36). Waarom moet dat zo nodig in het Engels? In dit land spreken we Nederlands en daar hoeven we ons niet voor te schamen. Uw nieuwe tijdschrift ("magazine" kan in dit geval als naam nog net) is in het Nederlands, uw lezers zijn Nederlanders, dus die rubriek moet ook een Nederlandse naam hebben. Wat dacht u van "Leuk ..."? Ik hoop het (of iets beters) in uw volgende uitgave te mogen aantreffen. Veel succes!"

Onaanvaardbare Europese bemoeizucht

Heeft u wel eens van Niilo Jääskinen gehoord? Nee? Dat kunnen we ons goed voorstellen. Om u niet al te lang in onzekerheid te laten: deze Jääskinen is geen Finse snelheidsrijder, geen tennisspeler uit Lapland en ook geen schrijver van spannende verhalen van binnen de poolcirkel. Wat hij wel is: advocaat-generaal van het Europese Hof van Justitie. In die hoedanigheid heeft hij zich ontpopt als een vijand van het Nederlands. Onmiddellijk nadat hij van een ontslagen buitenlandse werknemer in Vlaanderen een klacht had ontvangen over verplicht gebruik van het Nederlands op de werkplek, heeft deze rechtskundige zich in scherpe bewoordingen gekant tegen het Vlaamse Taaldecreet waarin het gebruik van onze taal binnen de in Vlaanderen gevestigde bedrijven wordt geregeld. Het decreet zou het vrije verkeer van werknemers in de EU belemmeren. Taalverdediging is het niet met hem eens: het staat elke Europese werknemer namelijk vrij om Nederlands te leren en zich gewapend met die prijzenswaardige kennis op de Vlaamse (en Nederlandse) arbeidsmarkt te begeven. Het lijkt ons nuttiger en meer op zijn plaats wanneer deze magistraat zich eens zou verdiepen in de vele onrechtvaardigheden die Nederlandstaligen in België moeten ondergaan wanneer zij in dienst treden van een door Franstaligen geleide onderneming of als zij in het dagelijks leven te maken hebben met taaldiscriminatie. Maar daar zal doctor Jääskinen wel geen oog en oor voor hebben. Taalverdediging raadt de Vlaamse overheid in ieder geval aan, zich geen fluit aan te trekken van een eventuele uitspraak van het Hof over het taaldecreet. Het beste stuurt men de brief ongeopend terug naar de afzender!

Terugkeer naar Suriname

Suriname zal het voor Nederlanders van Surinaamse afkomst gemakkelijker maken om in Suriname te wonen en te werken. Dit is een opmerkelijk bericht. Nu de omstandigheden in hun oude vaderland zijn verbeterd, overwegen veel in Nederland wonende Surinamers terug te keren. Taalkundig zou dat zeker goede gevolgen hebben. Ze hebben vele jaren in Nederland gewoond, ze zijn Nederlandstalig en nemen de taal mee terug naar Suriname. De positie van het Nederlands in Suriname is toch al zeker niet slecht. Bovendien is het een van de officiële talen van de Unasur (de gemeenschap van de Zuid-Amerikaanse landen) en Suriname is ook lid van de Nederlandse Taalunie. Door hun terugkomst zal onze taal er zeker een belangrijk sterkere plaats gaan innemen.

Er klinken in Suriname ook andere talen. Die kunnen behouden blijven, voor plaatselijk gebruik. Maar het Nederlands is er de officiële overkoepelende nationale voertaal. Optimisme over Suriname dus.

T. Hoevers

Disneyland Parijs

Wil u met, of zonder uw (klein)kinderen een bezoek brengen aan Donald Duck of Mickey Mouse (waarom eigenlijk geen Donald Eend en Mickey Muis, vragen wij ons af) dan kan u dat wat betreft Taalverdediging rustig doen. Natuurlijk is het een typisch Amerikaanse instelling en dat is niet naar ieders smaak, maar op taalgebied valt er niet te klagen. Binnen de poorten van het pretpark is zo'n beetje alles in zes talen aangegeven: in het Frans, Engels, Italiaans, Spaans, Duits en Nederlands. Ook in de hotels op het terrein kan men van onze taal gebruik maken. Zet u de televisie aan, dan hoort u tot uw stomme verbazing de eigen zender van het park in het Nederlands, en andere Nederlandstalige zenders zijn op uw afstandsbediening aanwezig. Bezoekt u de restaurants, dan ziet u dat de spijskaarten óók Nederlandstalig zijn. Loopt uw kind een Disneyfiguur tegen het lijf, dan geeft deze graag een handtekening af met de juiste Nederlandstalige naam van dit Disneyfiguur.

Een buitenlands pretpark waar het Nederlands een zo mogelijk nog belangrijkere positie inneemt is Kernwasser Wunderland in het Duitse Kalkar. Niet alleen zijn alle opschriften in het park en het hotel ook in het Nederlands aangebracht, maar ook al het personeel spreekt goed Nederlands. Van de evenementen die in de avonden georganiseerd worden zijn sommige in de Nederlandse, andere in de Duitse taal.

Leuker kunnen we het jammer genoeg (nog) niet maken

Van haar lezers krijgt de redactie van tijd tot tijd de opmerking dat er zo veel beroerde berichten in de Nieuwsbrief staan. Zouden we niet eens iets meer opbeurende mededelingen kunnen plaatsen?

Tsja beste lezers, denkt u nu echt dat wij met opzet zo veel narigheid aan u doorgeven? We zouden graag elk kwartaal met een feestnummer willen uitkomen. Elke dag speuren we naar iets positiefs en als er zich iets gunstigs voor het Nederlands aandient, is de redactie er als de kippen bij om dat met veel vertoon in de kolommen te plaatsen. Het moet zich dan wel eerst aandienen. We kunnen toch moeilijk mooie berichten uit onze duimen zuigen. Het Nederlands is in groot gevaar en Taalverdediging doet haar uiterste best die ramspoed te keren, daar is u als (trouwe) lezer getuige van. Om hen die het niet meer zien zitten wat meer leuke zaken te kunnen voorschotelen hebben wij uw hulp dringend nodig. De redactie ontvangt geregeld van de aanhang meldingen over verengelsing en is erg blij met de moeite die gedaan wordt om ons van die ellende op de hoogte te stellen, maar als u eens iets tegenkomt waaruit blijkt dat het niet altijd kommer en kwel is wat de taal betreft, alstublieft meld het dan ook. Dank u bij voorbaat!

Bart De Valck geëerd

Op donderdag 8 november is in de sfeervolle zaal "De Markten" aan de Oude Graanmarkt in hartje Brussel aan de leider van het onvolprezen Taal Aktie Komitee, dat al vele jaren strijd levert voor het herstel en behoud van het Nederlands in Vlaanderen, de Albert de Cuyperprijs uitgereikt. De openingstoespraak van de bijeenkomst, waar vele vooraanstaanden uit politiek, cultuur, onderwijs, kunsten en het maatschappelijk leven aanwezig waren, werd gehouden door de voorzitter van het Vlaams Komitee voor Brussel, de heer Joost Rampelberg. De hulderede werd uitgesproken door de voorzitter van de Vlaamse Volks Beweging, de heer Guido de Moor. Daarna werden de aanwezigen, waaronder een afvaardiging van Taalverdediging, vergast op een gloedvol betoog voor de eenheid van Vlaanderen met haar hoofdstad Brussel, door de ontvanger van de prijs, de heer Bart De Valck (zie foto). Vervolgens was er nog een gezellig samenzijn onder het genot van een glaasje. (Wij van Taalverdediging zijn ons daarbij te buiten gegaan aan het uitdrinken van een glas overheerlijke krieb). Taalverdediging wenst Bart De Valck en alle andere TAK'ers van harte geluk met deze zeer verdiende Albert de Cuyperprijs!

Erepenning Marnixring 2012

Op 20 oktober vond de jaarlijkse uitreiking van de Erepenning van de Marnixring plaats in het Provinciehuis van Midden-Brabant te Antwerpen. De vooraanstaande prijs, die de Stichting Taalverdediging in 2010 mocht ontvangen, viel dit jaar toe aan Mark Grammens. Deze bekende Vlaamse schrijver, die in het verleden ook meegewerkt heeft aan het onvolprezen kritische Tijdschrift "t Pallieterke", kreeg in 1978 al de "Orde van de Vlaamse Leeuw" en in 2008 de "Prijs van de Vrijheid". Taalverdediging was op de prijsuitreiking aanwezig om de ontvanger van de Erepenning van harte geluk te wensen.

Contactpersoon West-Vlaanderen

Met groot genoegen kan de redactie u mededelen dat zij de heer Frank Masschelein uit Poperinge bereid heeft gevonden op te treden als contactpersoon van Taalverdediging voor de provincie West-Vlaanderen.

Elf kleine negertjes terug naar Luik

Kent u het rijmpje van de Tien kleine negertjes? Waarschijnlijk kunt u het niet opzeggen, maar heeft u er vast wel eens van gehoord. Voor de bekende Engelse schrijfster Agatha Christie vormde het zelfs de inspiratiebron van een spannend boek, dat later weer werd verfilmd. Toen we op 12 oktober de uitslag van de gemeenteraadsverkiezing in de West-Limburgse exclave Voeren vernamen, hebben we de geschiedenis van de plaatselijke verkiezingen in de Voerstreek na de samensmelting van de zes Voerdorpen in 1978 tot de gemeente Voeren opgezocht.

De ontwikkeling van verregaand verfranst gebied tot overwegend Nederlandstalige leefgemeenschap deed mij onmiddellijk denken aan bovengenoemd versje. Bij elke gemeenteraadsverkiezing die na die samensmelting werd gehouden is er namelijk één Franstalig raadslid verdwenen. In 1978 behaalde de lijst van "Terug naar Luik" (Retour à Liège) nog elf zetels, in 1982 tien (door de vermindering van het totaal aantal zetels van 17 naar 15) en in de daarop volgende verkiezingen kwam er elke keer voor een verdwenen Franstalig raadslid een Nederlandstalig raadslid van "Voerbelangen" in de plaats. We zijn sinds 1982 vijf verkiezingsrondes verder en de verhouding tussen Franstaligen en Nederlandstaligen in de raad is nu feitelijk andersom. Van 10:5 werd het 5:10. Zodoende is er inmiddels in de raad van deze mooie gemeente een tweede meerderheid van Nederlandstaligen. Voortbordurend op deze ontwikkeling zou het zomaar kunnen gebeuren dat in 2042 het laatste "negertje" uit de Voerense raad zal zijn verdwenen... Het doel van de Franstalige partij zou daarmee zijn bereikt: alle Franstaligen uit Voeren terug naar Luik

Stedelijk museum Amsterdam

Van onze taalverdediger de heer Wim Martejn uit Den Haag kregen we volgend onaangenaam bericht, waaruit maar weer eens blijkt dat de Amsterdamse overheid druk bezig is van de Nederlandse hoofdstad een Engelstalig broeinest te maken.

"Op 22 september jl. heropende koningin Beatrix in Amsterdam het vernieuwde Stedelijk Museum, sinds 2003 gesloten voor een ingrijpende verbouwing. Daarbij hield de Amerikaanse directrice, Ann Goldstein, een toespraak in het Engels, zong het Nederlandse Nationaal Jeugdkoor een lied in het Engels, onthulde de koningin een Engelstalig doek. Verder is de eerste tentoonstelling Beyond Imagination gedoopt, is de webstek van het museum vergeven van het Engels en zendt het museum momenteel reclamespotjes met Engelse tekst met Nederlandse ondertiteling uit! Als je niet beter wist, zou je toch denken dat dit museum in Engeland stond. Het museum heeft in feite al eerder, in december 2010, aangekondigd dat de voertaal van het museum Engels of liever gezegd Amerikaans zou worden.

Het museum, zwaar gesubsidieerd — 12,5 miljoen — door de stad Amsterdam en toentertijd getooid met de



naam *The Temporary Stedelijk*, raakte destijds in opspraak voor wat betreft de Nederlandse taal en cultuur toen de Amerikaanse directrice van het Stedelijk in een personeelsadvertentie een assistent zocht die 'native speaker American English' was. Een eis waaraan een Nederlander nooit kan voldoen! De advertentie, geheel in het Engels gesteld, net als de toelichting op de webstek van het museum, verscheen in onder meer *NRC Handelsblad*, de *Volkscrant* en *Trouw*. De Amsterdamse wethouder van cultuur Carolien Gehrels (PvdA) kwam in 2010 vanwege haar verdediging van deze discriminerende functie-eis en haar cultuurrelativisme onder vuur te liggen."

Het nieuwe regeerakkoord

De Tweede Kamerverkiezingen zijn inmiddels achter de rug en er is een nieuwe regering aangetreden. Waar Taalverdediging in de vorige Nieuwsbrief nog hoopte op een voor het Nederlands gunstige samenstelling, lijkt het omgekeerde gebeurd te zijn. Taalverdediging zal vanzelfsprekend vasthouden aan haar politieke neutraliteit en contacten opbouwen met de juiste verantwoordelijken in de nieuwe Tweede Kamer, ongeacht hun politieke kleur. Na het regeerakkoord te hebben gelezen, concluderen wij dat de nieuwe regering relatief ideeënloos is op taalgebied. Waar vorige regeringen nog bezig waren met nuttige voorstellen, zoals het verankeren van het Nederlands in de grondwet en het opstellen van een Friese taalwet, schittert dit regeerakkoord door afwezigheid van plannen op taalgebied.

Op één punt na dan: kennis van de Nederlandse taal wordt een vereiste voor het kunnen ontvangen van een bijstandsuitkering. Deze maatregel heeft in onze ogen meer met populisme te maken dan met een oprecht streven de positie van onze taal in de maatschappij te verbeteren. Allochtonen weten immers al lang dat gebrekkige kennis van de Nederlandse taal een veelvoorkomend argument (of excuus) is om hen een baan te weigeren. Het enige voordeel van deze maatregel is dat hij ook kan gaan gelden voor EU-ingezetenen. Omdat immigranten uit andere Europese lidstaten geen verblijfsvergunning nodig hebben om hier te wonen, is het ook niet mogelijk een inburgeringsverplichting te koppelen aan het afgeven van zo'n verblijfsvergunning. Door het te koppelen aan bijstandsuitkering zou je mensen alsnog kunnen doen inburgeren. Desondanks verwachten we er weinig heil van, omdat het om te kleine groepen gaat.

Als we iets verder lezen, dan valt ons oog op de verdere bezuinigingen op de Publieke Omroep. Er wordt in het bijzonder bezuinigd op enkele fondsen waarmee omroepen eigen (dus Nederlandstalige) producties kunnen financieren. Hierdoor valt te vrezen dat de Publieke Omroep de komende jaren nog meer zal overstappen op het aankopen van Engelstalige producties.

Fietspunt

In allerlei Vlaamse steden kan men tegenwoordig op straat een fiets huren. Die fietsen zien er allemaal hetzelfde uit en zijn daarmee goed herkenbaar als huurfietsen. Ze staan opgesteld bij een groot bord waarop "Fietspunt" staat vermeld en niet zoiets als "Bike Hire", "Bicycle For Rent" of iets dergelijks, wat in Nederland vaak voorkomt. Gewoon "Fietspunt" dus en zo hoort het ook!



Het Nederlands, niet om te "dissen"

Woorden zoals "dissen", "torie", "djoko" en "mattie", wel eens van gehoord? Het is straattaal, een mengsel van Arabisch, Turks, Engels en Papiaments. Veel jongeren vinden het veelal stoer om deze woorden te gebruiken. Maar, stel je gaat solliciteren naar een representatieve functie bij een Nederlands bedrijf. Hierbij is het belangrijk dat je goed Nederlands kunt spreken en schrijven. Je komt echt niet door de sollicitatieprocedure heen als je de directeur een "kouwe kil" noemt en de secretaresse een leuk "smaatje" vindt. Dus uiteindelijk is straattaal niets anders dan taalarmoede op het gebied van het Nederlands.

Daar is inmiddels de gemeente Rotterdam ook achter gekomen. Zij zijn een offensief begonnen tegen straattaal onder het motto "jouw taal, zijn taal". Onder andere door middel van posters willen zij het belang van de Nederlandse taal onder de belangstelling van jongeren brengen. Een opmerkelijk besluit dat wij van Taalverdediging natuurlijk van harte toejuichen.

Bløf, absoluut geen bluf

Als er een muziekgroep is die de afgelopen decennia erg veel indruk gemaakt heeft, dan is dat het Zeeuwse Bløf wel. Sinds Doe Maar in de jaren 80 liet zien dat de Nederlandstalige muziek nog springlevend was, werd het stil nadat deze groep besloten had om niet verder meer te gaan. Of je moet een liefhebber zijn van hoempapa-muziek (geen verwijten aan de Finnen overigens). Het was echter Bløf die het Nederlandstalige lied weer leven inblies en hoe! Tegenwoordig niet meer weg te denken en al vele malen bekroond voor liedjes zoals: "Dichterbij dan ooit", "Liefs uit Londen", "Hier" en de grootste Zeeuwse meezinger aller tijden "Aan de kust". Kortgeleden lieten ze zich uit over het Nederlands in een artikel in het blad "Veronica Magazine".

Hierin stond te lezen dat er nog altijd een zweem van schaamte is over onze eigen moedertaal. "Het is niet zo dat Nederlands een genre is", "Je zou juist alle genres in het Nederlands moeten zingen. Ik denk nog steeds dat er een soort van minderwaardigheidscomplex is over het Nederlands als pop-taal", aldus bassist en tekstschrijver Peter Slager. En volgens Bas Kennis (toetsenist) is dat bij het platen kopende publiek precies hetzelfde. "Nederlanders die Nederlandse muziek niet leuk vinden, daar zit volgens mij ook een element van schaamte in", "Dat directe van die taal, dat kunnen ze niet handelen. Bij het Engels kunnen ze wat meer achterover gaan liggen." Peter Slager is ervan overtuigd dat het perfecte liedje gewoon in het Nederlands gezongen kan worden. "Ik denk dat we er al heel dicht bij zijn geweest", "En mocht je 'm ooit geschreven hebben, dan is het niet zo dat je er niet nog een kunt schrijven". Eindelijk een popgroep die niet alleen in het Nederlands durft te zingen, maar ook nog eens opkomt voor het behoud van de Nederlandse taal. Daarom benoemt de Stichting Taalverdediging de leden van de groep Bløf tot taalridders van het kwartaal.

Onderzoek ambassades in Den Haag

Binnenkort hoopt ons kaderlid de heer Grit uit Delft (prov. Zuid-Holland) het onderzoek dat hij voor Taalverdediging uitvoert naar de taalvriendelijkheid (wat betreft het Nederlands) van in de in Den Haag gevestigde ambassades af te ronden. In de volgende Nieuwsbrief, ijs en weder dienende, de uitkomst van dit onderzoek.

Colofon

Nieuwsbrief 2012 nummer 4

Deze Nieuwsbrief is een uitgave van de Stichting Taalverdediging.

Postbus 71827
(NL) 1008 EA Amsterdame-post: ab.ned@hetnet.nl
Webstek: www.taalverdediging.nl**Bestuur:**M. Bas, ing. A. Braamkolk, drs. M.C. Heitmeier,
T. Hoevers, ing. D.S.P. MantioneGiro: 741 28 61 te Eindhoven (NL)
Voor Vlaanderen:
Bank KBC Hamont (B) 733-0128072-62
"inzake Taalverdediging".

Het begunstigersbedrag is vanaf € 12,= per jaar met abonnement op de Nieuwsbrief.

Giften zijn voor Nederlandse ingezetenen aftrekbaar bij de belasting. De Stichting is erkend als Algemeen Nut Beogende Instelling.

ISSN: 2211-5013

Stichting Taalverdediging ontvangt géén overheidssubsidie

Taalverdediging tekent beroep aan tegen vonnis BOOR

Zoals u in onze eerdere berichtgeving heeft kunnen lezen, heeft de rechtbank enkele fouten gemaakt in haar redenering in het vonnis in onze zaak tegen BOOR. Het bestuur heeft nut en noodzaak van het corrigeren van deze kwesties in een hoger beroep afgewogen en heeft daarop geoordeeld dat hoger beroep zinnig is en zal worden ingesteld. Meer informatie volgt.



De redactie wenst alle lezers gezellige feestdagen en een goede jaarwisseling toe